

**INTERESATUA: / INTERESADO/A:**

<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>	<b>NAN-AIZ / DNI-NIE</b>
---	--------------------------

**ORDEZKARIA: / REPRESENTANTE:**

<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>	<b>NAN-AIZ / DNI-NIE</b>
---	--------------------------

**JAKINARAZPENAK BIDALTZEKO DATUAK: / DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES:**

<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>			<b>NAN-AIZ-Pasaportea / DNI-NIE-Pasaporte</b>		
<b>Helbidea / Domicilio</b>	<b>Zk / Nº</b>	<b>Pisua / Piso</b>	<b>Atea / Puerta</b>	<b>Udalerrria / Municipio</b>	<b>PK / CP</b>
<b>Probintzia / Provincia</b>	<b>Telefonoa / Teléfono</b>			<b>E-mail</b>	
<b>Elektronikoki jakinaraztea nahi dut / Quiero recibir notificaciones electrónicas</b> <input type="checkbox"/> Bai / Si <input type="checkbox"/> Ez / No				<b>Hizkuntza / Idioma</b> <input type="checkbox"/> Euskara / Euskera <input type="checkbox"/> Elebitan / Bilingüe	

**ESKAERA / SOLICITUD**

<input type="checkbox"/> <b>Urri-abendua bitarteko ikastaroan izen ematea / Inscripción en curso de octubre a diciembre</b>																						
<b>Ikastaroa: / Curso:</b>																						
<b>Egunak: / Días:</b>																						
<b>Ordutegia: / Horario:</b>																						
<b>KONTU KORRONTEA / Cuenta corriente.</b>																						
E	S																					

**BAIMENA, 18 URTETIK BEHERAKOENTZAT / AUTORIZACIÓN PARA LOS MENORES DE 18 AÑOS**

<b>Baimen-emailea / Autorizante</b>	<input type="checkbox"/> <b>Aita / Padre</b>	<input type="checkbox"/> <b>Ama / Madre</b>	<input type="checkbox"/> <b>Tutorea / Tutor</b>
<b>Izen-abizenak / Nombre y apellidos</b>	<b>NAN / DNI</b>		

ARAUDIA	NORMATIVA
1.- Izen emateak udal kiroldegiko bulegoetan egingo dira, bulego orduetan eta inprimakia beteta.	1. Las inscripciones se harán en las oficinas del Polideportivo Municipal en horario de oficina, mediante la formalización del correspondiente impreso
2.- Ikastaroak 3 hilabeteak dira. Izena ematen dutenak behartuta daude bukatu arte jarraitzea.	2.- Los cursos son de 3 meses. Quienes se inscriban, se comprometen a continuar en ellos hasta su finalización.
Izen ematea automatikoki berrituko da hiru hilabete bakoitzaren bukaeran.	La inscripción se renovará automáticamente al finalizar cada trimestre.



**IBARRAKO UDALA**  
GIPUZKOA - EUSKAL HERRIA

**KIROL IKASTAROETAN IZEN EMATEKO ORRIA**  
HOJA DE INSCRIPCIÓN EN LOS CURSOS DEPORTIVOS



Hiru hilabete batetik bestera ikastaroan baja eman nahi izanez gero, interesatuak <b>idatziz</b> eskatu beharko du honako data baino lehen:	En caso que querer darse de baja de un trimestre al otro, el/la interesado/a deberá de notificarlo <b>por escrito</b> antes de las siguientes fechas:
<b>2021eko urtarrilaren 5a edo 2021eko apirilaren 5a.</b>	<b>5 de enero de 2021 y 5 de abril de 2021.</b>
3.- Ikastaroak epe bakarrean kobratuko dira emandako kontu korrontean.	3.- El Ayuntamiento procederá a un único cobro. Estos cobros se harán en la cuenta corriente proporcionada por el interesado.
4.- <b>3. Adineko ikastaroetarako hobaria:</b> hobariak aplikatu ahal izateko, interesatuak <b>aurreko urteko errenta aitortpena ezinbestean aurkeztu beharko du.</b> Hori egin ezean, kuota osoa kobratuko zaio.	4.- <b>Bonificación en los cursos de la 3 edad:</b> para poder aplicar la bonificación el/la interesado/a deberá <b>presentar obligatoriamente la declaración de la renta del año anterior.</b> En caso de no hacerlo, se le cobrará la tasa en su totalidad.

Bai / Si

Ibarrako Udalarai baimena ematen diot formulario honen bidez jasotako datuak tratatzeko, egin dudana eskaera izapidetzeko helburuarekin.

Ez / No

Autorizo al Ayuntamiento de Ibarra a tratar los datos recabados mediante este formulario, con el objeto de tramitar mi solicitud.

Data / Fecha

Sinadura / Firma

LEGE-OHARRA	AVISO LEGAL
Abenduaren 6ko 3/2018 legeak, Datu Pertsonalen Babesa eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoak batetik, eta Datu Pertsonalen babesa eta pertsona fisikoen zirkulazio askeari buruzko Europako Parlamentuaren Erregelamenduak (UE 2016/679) bestetik, ezarritakoari jarraiki, fitxategi honetan jasotako datu guztiak Ibarrako udalak bildu eta tratatuko ditu eskabidea egoki bideratzeko helburuarekin.	En atención a lo requerido por la Ley Orgánica 3/2018 del 6 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento (UE 2016/679) del parlamento Europeo y de Consejo relativo a la Protección de Datos Personales y la libre circulación de datos de las personas físicas. Todos los datos recogidos en el presente formulario serán recogidos y tratados por el Ayuntamiento de Ibarra, con la finalidad de tramitar su solicitud.
Eskabide hau zure borondatez eta baimenez egin da, eta Udalak erantzungo dio zuk eskaturiko tramitea egoki burutzeko. Edonola ere, edozein unetan baliogabetu dezakezu baimen hori.	Esta solicitud, cursada de forma voluntaria y con consentimiento expreso por su parte, será atendida por el Ayuntamiento, con la finalidad de realizar el trámite municipal requerido, pudiendo Usted, en cualquier momento, revocar su autorización.
Beraz, udalak gordeko du baimen hori zuk baliogabetu arte edo eman zen helbururako baliogabe izan arte.	Por lo tanto, su autorización será conservada por el Ayuntamiento, hasta que Usted la revoque o deje de ser necesaria para la finalidad para la que fue concedida.
Datuak tratatzeko, berriz, Ibarrako udalak ziurtatzen du segurtasun neurri egoki guztiak hartu dituela, eta horretarako langileak trebatu dituela horien pribatasuna bermatzeko, galera ekiditeko, gaizki ez erabiltzeko, ez aldatzeko, baimendu gabe ez sartzeko edota ez galtzeko eta horrekin batera, Izaera Pertsonaleko Datuen Babesari buruzko araudia betetzeko.	Para el tratamiento de los datos, el Ayuntamiento de Ibarra asegura haber implantado todas las medidas de seguridad consideradas adecuadas y formado al personal, con el fin de garantizar la privacidad de los mismos, evitar su pérdida, mal uso, alteración, acceso no autorizado y/o sustracción y el cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal.
Edozein unetan interesdunak eskubidea du datuetan sartzeko, horiek zuzentzeko, kentzeko, aurkartzeko eta trataera nahiz eramangarritasuna mugatzeko. Horretarako, eskaera egin behar dio Ibarrako udaleko Datuen Babeserako delegatuari (San Bartolome plaza 2, 20400 Ibarra) edo helbide elektronikoko honetara mezua bidali (dbo@ibarra.eus) bietan honako hau idatziz: "Gaia: DBLO eskubideak" eta bere nortasuna egiaztatzeko agiriaren kopia erantsiko du, gai honen inguruko araudia betez.	En cualquier momento la persona interesada, puede ejercer su derecho de Acceso, Rectificación, Supresión, Oposición, Limitación del tratamiento y Portabilidad, dirigiendo sus solicitud al Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Ibarra, San Bartolomé Plaza 2, 20400 IBARRA, o enviando un correo electrónico a dbo@ibarra.eus, indicando (en ambos casos) "Asunto: Derechos LOPD", y adjuntando fotocopia de un documento legal que acredite su identidad, tal y como indica la normativa sobre este tema.
Pertsonak ikusten badu bere eskubideak ez direla behar bezala errespetatu gai honen arloko eskumena duen agintaritzara jo dezake (Datuen babeserako agentzia www.aepd.es).	En el caso de que la persona considere que no han sido bien atendidos sus derechos, puede acudir a la autoridad de control competente sobre la materia (Agencia de Protección de Datos a www.aepd.es).